



Installing Drip Hood Splice Plate and Pull Box Kits onto a Square D™ Brand Motor Control Center (MCC) with a Sprinkler-Resistant Enclosure

Instalación de los kits de placa de empalme para la cubierta de escurrimiento y de caja de derivación en un centro de control de motores (CCM) marca Square D™ con un gabinete resistente a rociadores

Installation des kits de plaque de raccordement de hotte anti-égouttement et de boîte de tirage sur un centre de commande de moteur de marque Square D™ (CCM) avec coffret résistant aux gicleurs

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Safety Information

Read these instructions carefully and look at the equipment to become familiar with the device before trying to install, operate, service, or maintain it. The following special messages may appear throughout this bulletin or on the equipment to warn of hazards or to call attention to information that clarifies or simplifies a procedure.



The addition of either symbol to a "Danger" or "Warning" safety label indicates that an electrical hazard exists which will result in personal injury if the instructions are not followed.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

Información de seguridad

Asegúrese de leer detenidamente estas instrucciones y realice una inspección visual del equipo para familiarizarse con él antes de instalarlo, hacerlo funcionar o prestarle servicio de mantenimiento. Los siguientes mensajes especiales pueden aparecer en este boletín o en el equipo para advertirle sobre peligros potenciales o llamar su atención sobre cierta información que clarifica o simplifica un procedimiento.



La adición de cualquiera de estos símbolos a una etiqueta de seguridad de "Peligro" o "Advertencia" indica la existencia de un peligro eléctrico que podrá causar lesiones personales si no se observan las instrucciones.



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se usa para avisar sobre peligros potenciales de lesiones. Respete todos los mensajes de seguridad con este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.

Information de sécurité

Lisez attentivement ces directives et examinez l'appareillage pour vous familiariser avec son fonctionnement avant de faire son installation ou son entretien. Les messages spéciaux suivants peuvent apparaître dans les présentes directives ou sur l'appareil pour avertir l'utilisateur de dangers potentiels ou pour attirer l'attention sur des informations qui clarifient ou simplifient une procédure.



L'ajout d'un de ces deux symboles à une étiquette de sécurité de "Danger" ou d'"Avertissement" indique qu'un danger électrique existe et qu'il peut entraîner des blessures corporelles si les directives ne sont pas respectées.



Ceci est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter de dangers de blessures corporelles potentielles. Veuillez vous conformer à tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter une blessure ou la mort.

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

PELIGRO indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, podrá causar la muerte o lesiones serias.

DANGER indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede causar la muerte o lesiones serias.

AVERTISSEMENT indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones menores o moderadas.

ATTENTION indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

NOTICE / AVISO / AVIS

NOTICE is used to address practices not related to physical injury. The safety alert symbol is not used with this signal word.

AVISO se usa para hacer notar prácticas no relacionadas con lesiones físicas. El símbolo de alerta de seguridad no se usa con esta palabra de indicación.

AVIS est utilisé pour commenter des pratiques sans rapport avec les blessures physiques. Le symbole d'alerte de sécurité n'est pas employé avec ce mot de signallement.

Please Note

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

A qualified person is one who has skills and knowledge related to the construction, installation, and operation of electrical equipment and has received safety training to recognize and avoid the hazards involved.

Introduction

This bulletin contains instructions for installing a drip hood splice plate kit and pull box kit onto a Square D™ brand Motor Control Center (MCC) with a sprinkler-resistant enclosure.

Safety Precautions

⚠ WARNING: This product can expose you to chemicals including Nickel compounds, which are known to the State of California to cause cancer, and Bisphenol A (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

Observe que

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Una persona calificada es aquella que tiene destreza y conocimiento técnico relacionado con la construcción, instalación y funcionamiento del equipo eléctrico; asimismo, esta persona ha recibido capacitación sobre seguridad con la cual puede reconocer y evitar los riesgos involucrados.

Introducción

Este boletín contiene instrucciones para la instalación de un kit de placa de empalme para la cubierta de escurrimiento y un kit de caja de derivación en un centro de control de motores (CCM) marca Square D™ con un gabinete resistente a rociadores.

Precauciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a químicos incluyendo compuestos de níquel, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, y Bisfenol A (BPA), que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

Veillez noter

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Une personne qualifiée est une personne disposant de compétences et de connaissances dans le domaine de la construction et du fonctionnement des équipements électriques et installations et ayant bénéficié d'une formation de sécurité afin de reconnaître et d'éviter les risques encourus.

Introduction

Ce bulletin contient les directives pour l'installation d'un kit de plaque de raccordement de hotte anti-égouttement et d'un kit de boîte de tirage sur un centre de commande de moteur de marque Square D™ (CCM) avec coffret résistant aux gicleurs.

Mesures de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris composés de nickel, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, et Bisphénol A (BPA) reconnu par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, NOM-029-STPS-2011, or CSA Z462.
- This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.
- Qualified electrical personnel must perform work in accordance with all applicable national and local electrical codes.
- Perform such work only after reading and understanding all of the instructions contained in this bulletin.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Assume that all circuits are live until they have been completely de-energized, tested, locked out, and/or tagged out (per OSHA 1910.147). Pay particular attention to the design of the power system. Consider all sources of power, including the possibility of backfeeding.
- Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía. Consulte la norma 70E de NFPA o NOM-029-STPS-2011.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicios de mantenimiento a este equipo.
- El personal especializado deberá realizar tareas al equipo eléctrico de acuerdo con todos los códigos y reglamentos eléctricos nacionales y locales aplicables.
- Asegúrese de leer y entender todas las instrucciones de este boletín antes de realizar cualquier trabajo en este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Suponga que todos los circuitos están "vivos" hasta que hayan sido completamente desenergizados, probados, bloqueados y etiquetados (según la norma 1910.147 de OSHA). Preste particular atención al diseño del sistema de alimentación. Tome en consideración todas las fuentes de alimentación, incluyendo la posibilidad de retroalimentación.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de energizar este equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnel (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E ou CSA Z462.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Un personnel qualifié doit exécuter le travail conformément aux codes nationaux et locaux en vigueur.
- N'entreprenez ce travail qu'après avoir lu et compris toutes les explications contenues dans ces directives.
- Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée.
- Considérez que tous les circuits sont sous tension jusqu'à ce qu'ils aient été complètement mis hors tension, testés, verrouillés ou étiquetés (selon OSHA 1910.147). Faites particulièrement attention à l'agencement du système d'alimentation. Considérez toutes les sources d'alimentation, y compris la possibilité de rétro-alimentation.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

Installation

Conduit Connections on Top of the MCC

Determine the conduit requirements per local electrical codes to protect connections on top of the MCC from the ingress of sprayed or splashed water. Install the conduit properly. Use hubs, locknuts, and bushings to protect the cables and prevent condensation on the conduit from entering the MCC.

NOTE: Do not use the top of the MCC to support the weight of the conduit. Support the conduit independently. When conduit is installed, make sure no areas of the roof are bowed downward. This will help prevent pooling of water.

Instalación

Conexiones de los tubos conduit en la parte superior del CCM

Determine los requisitos para los tubos conduit según los códigos eléctricos locales para proteger las conexiones de la parte superior del CCM de la entrada de agua rociada o salpicada. Instale correctamente el tubo conduit. Utilice cubos, tuercas de seguridad y bujes para proteger los cables y evitar que la condensación del tubo conduit ingrese en el CCM.

NOTA: No utilice la parte superior del CCM para sostener el peso del tubo conduit. Sosténgalo de manera independiente. Una vez instalado el tubo conduit, asegúrese de que ninguna parte del techo quede inclinada hacia abajo. De esta manera, se evitará la acumulación de agua.

Installation

Raccordements de conduit sur le dessus du CCM

Déterminer les exigences de conduite selon les codes électriques locaux afin de protéger les raccordements sur le dessus du CCM contre la pénétration d'eau pulvérisée ou éclaboussée. Installer la conduite correctement. Utiliser des moyeux, contre-écrous et bagues pour protéger les câbles et empêcher toute pénétration de condensation du conduit dans le CCM.

REMARQUE : Ne pas utiliser le dessus du CCM pour supporter le poids du conduit. Le conduit doit être muni d'un support indépendant. Lors de l'installation du conduit, veiller à ce qu'aucune partie du capot ne fléchisse vers le bas. Cela permet d'empêcher l'accumulation d'eau.

Installing the Drip Hood Splice Plate Kit

Refer to Figure 1 for the following steps.

1. Uninstall and discard the lifting angles (A) by removing the 3/8-in bolts and washers (B) securing them.
2. Remove the 10-32 screws (C) on top of the MCC section closest to the sides of the MCC sections on which the drip hood splice plate will be installed.

Instalación del kit de placa de empalme para la cubierta de escurrimiento

Consulte la Figura 1 para seguir los pasos que se indican a continuación.

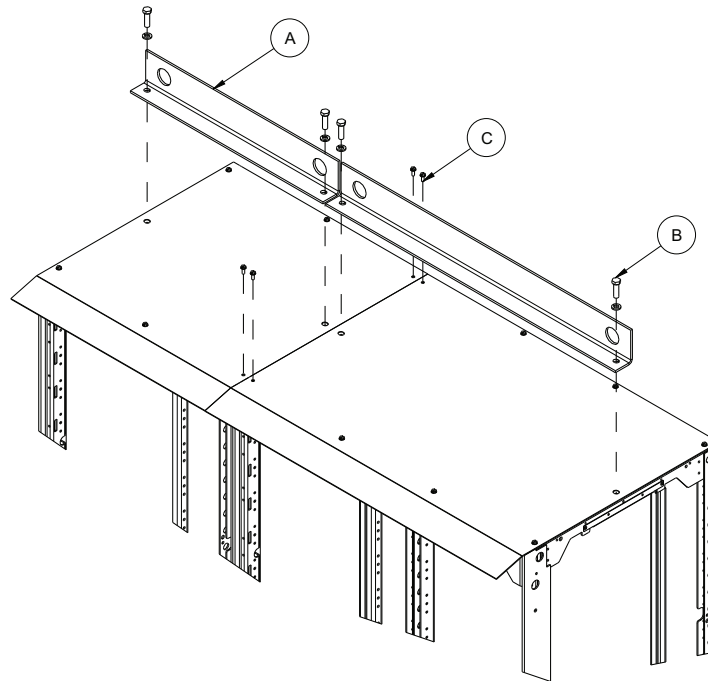
1. Desinstale y deseche las provisiones de levantamiento (A) extrayendo los pernos y las arandelas de 3/8 pulg (B) que los sostienen.
2. Retire los tornillos de 10-32 (C) de la parte superior de la sección del CCM más cercana a los laterales de las secciones del CCM donde se instalará la placa de empalme para la cubierta de escurrimiento.

Installation du kit de plaque de raccordement de hotte anti-égouttement

Voir Figure 1 pour les étapes suivantes.

1. Démontez et mettez au rebut les cornières de levage (A) en retirant les boulons et rondelles de 3/8 po (B) qui les fixent en position.
2. Retirez les vis 10-32 (C) du dessus de la section du CCM la plus proche des côtés des sections CCM sur lesquels la plaque de raccordement de la hotte anti-égouttement doit être montée.

Figure / Figura / Figure 1 : Removing the Lifting Angles and Hardware / Extracción de las provisiones de levantamiento y los herrajes / Retrait des cornières de levage et de la quincaillerie



Refer to Figure 2 for the following steps.

3. Install the drip hood splice plate (D) by reusing the hardware removed in steps 1 and 2.

4. Install the rest of the hardware removed in step 2.

NOTE: As necessary, repeat steps 1–4 to install a drip hood splice plate between every pair of MCC sections.

Consulte la Figura 2 para seguir los pasos que se indican a continuación.

3. Instale la placa de empalme para la cubierta de escurrimiento (D) reutilizando los herrajes que extrajo en los pasos 1 y 2.

4. Instale el resto de los herrajes que extrajo en el paso 2.

NOTA: Según sea necesario, repita los pasos 1 a 4 para instalar una placa de empalme para la cubierta de escurrimiento entre cada par de las secciones del CCM.

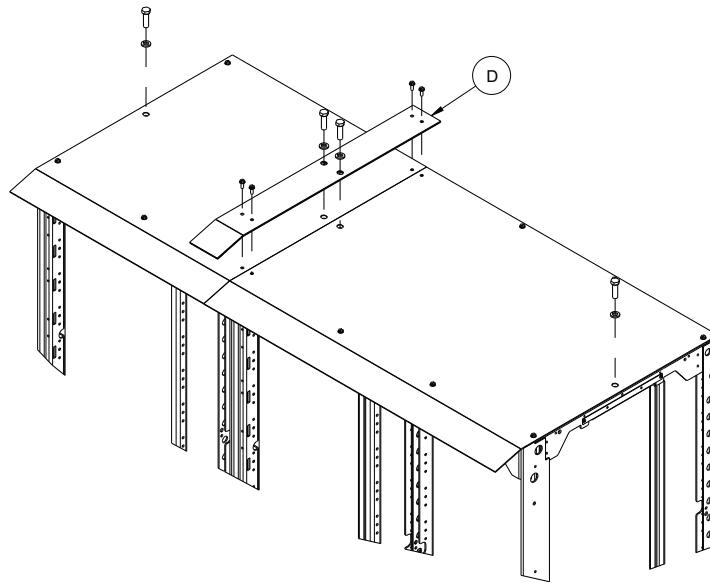
Voir Figure 2 pour les étapes suivantes.

3. Installer la plaque de raccordement de la hotte anti-égouttement (D) en réutilisant la quincaillerie retirée aux étapes 1 et 2.

4. Installer le reste de la quincaillerie retirée à l'étape 2.

REMARQUE : Au besoin, répéter les étapes 1 à 4 pour installer une plaque de raccordement de hotte anti-égouttement entre chaque paire de sections CCM.

Figure / Figura / Figure 2 : Installing the Drip Hood Splice Plate / Instalación del kit de placa de empalme para la cubierta de escurrimiento / Installation de la plaque de raccordement de hotte anti-égouttement



Installing the Pull Box Kit

Refer to Figure 3 for the following steps.

1. Uninstall and discard the lifting angles (A) by removing the 3/8-in bolts and washers (B) securing them.
2. Remove and discard the top closing plate (C) from the MCC section by removing the 10-32 screws (D) securing it.

NOTE: For main sections with ArcBlok™ technology, do not remove the top closing plate (C) since the pull box will be installed over it. Remove only the 10-32 screws (D).

Instalación del kit de caja de derivación

Consulte la Figura 3 para seguir los pasos que se indican a continuación.

1. Desinstale y deseche las provisiones de levantamiento (A) extrayendo los pernos y las arandelas de 3/8 pulg (B) que los sostienen.
2. Extraiga y deseche la placa de cierre superior (C) de la sección del CCM quitando los tornillos de 10-32 (D) que la sostienen.

NOTA: Para las secciones principales con tecnología ArcBlok™, no extraiga la placa de cierre superior (C) ya que la caja de derivación se instalará sobre ella. Quite solo los tornillos de 10-32 (D).

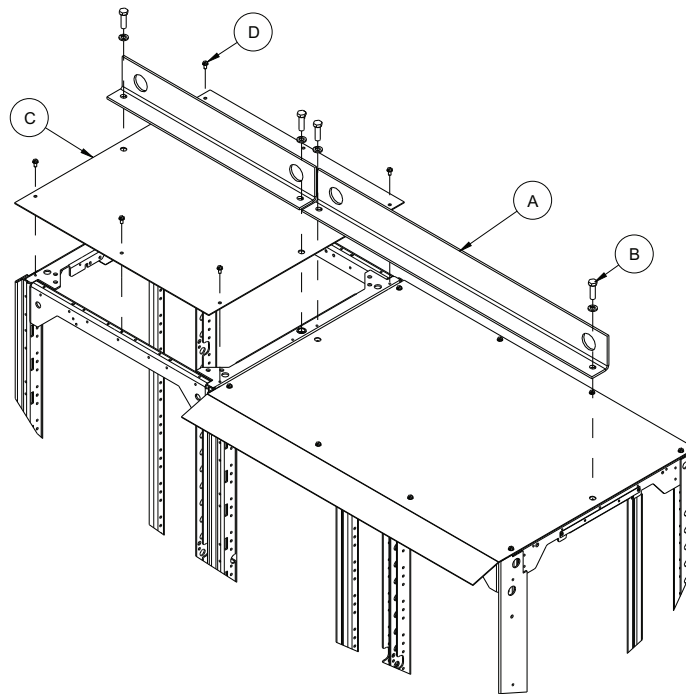
Installation du kit de boîte de tirage

Voir Figure 3 pour les étapes suivantes.

1. Démonter et mettre au rebut les cornières de levage (A) en retirant les boulons et rondelles de 3/8 po (B) qui les fixent en position.
2. Retirer et mettre au rebut la plaque de fermeture supérieure (C) de la section de CCM en retirant les vis 10-32 (D) qui la fixent en position.

REMARQUE : Pour les sections principales dotées de la technologie ArcBlok™, ne pas retirer la plaque de fermeture supérieure (C), car la boîte de tirage va être installée dessus. Retirer uniquement les vis 10-32 (D).

Figure / Figura / Figure 3 : Removing the Lifting Angles and Hardware / Extracción de las provisiones de levantamiento y los herrajes / Retrait des cornières de levage et de la quincaillerie



Refer to Figure 4 on page 9 for the following steps.

3. Remove the front panel (E) from the pull box (F) by removing the 10-32 screws (G) securing it.
4. Position the pull box on top of the MCC section frame (for standard sections) or on top of the closing plate (for main sections with ArcBlok technology).

NOTE: The overhang located at the top of the pull box must be facing the front of the MCC section.

5. Install the two 3/8-in bolts and washers (B) removed in step 1. Place them through the pull box lower side channels and into the top of the MCC section.
6. Re-install the pull box front panel removed in step 3.
7. Remove the two 10-32 screws (H) located on the side of the pull box near the bottom.
8. Remove the two 10-32 screws, 3/8-in bolt, and washer located on the top closing plate of the adjacent MCC section (I).
9. Install the pull box splice angle (J) re-using the hardware removed in steps 7 and 8.

Consulte la Figura 4 en la página 9 para seguir los pasos que se indican a continuación.

3. Extraiga el panel delantero (E) de la caja de derivación (F) quitando los tornillos de 10-32 (G) que lo sostienen.
4. Coloque la caja de derivación en la parte superior del marco de la sección del CCM (para las secciones estándar) o en la parte superior de la placa de cierre (para las secciones principales con tecnología ArcBlok).

NOTA: El voladizo ubicado en la parte superior de la caja de derivación debe mirar hacia el frente de la sección del CCM.

5. Instale los dos pernos y arandelas de 3/8 pulg. (B) que retiró del paso 1. Hágalos pasar por los canales laterales inferiores de la caja de derivación y por la parte superior de la sección del CCM.
6. Vuelva a instalar el panel delantero de la caja de derivación que quitó en el paso 3.
7. Retire los dos tornillos de 10-32 (H) ubicados en el lateral de la caja de derivación cerca de la parte inferior.
8. Retire los dos tornillos de 10-32, el perno de 3/8 pulg y la arandela ubicados en la placa de cierre superior de la sección adyacente del CCM (I).
9. Instale la placa de empalme para la caja de derivación (J) reutilizando los herrajes que extrajo en los pasos 7 y 8.

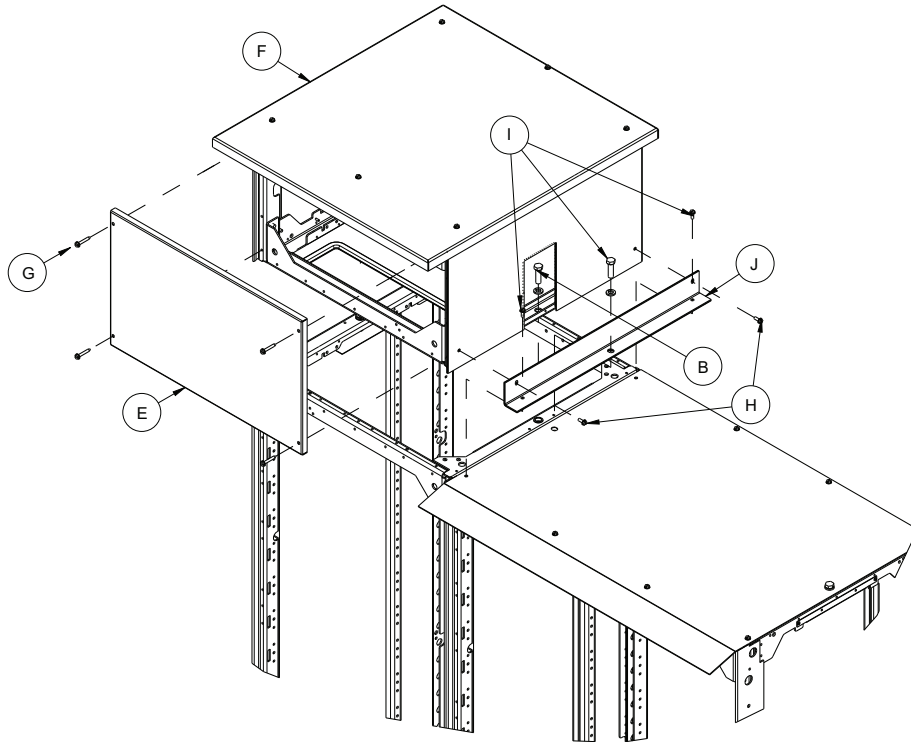
Voir Figure 4, page 9, pour les étapes suivantes.

3. Retirer le panneau avant (E) de la boîte de tirage (F) en retirant les vis 10-32 (G) qui le fixent en position.
4. Placer la boîte de tirage sur le dessus du cadre de la section de CCM (pour les sections standard) ou sur le dessus de la plaque de fermeture (pour les sections principales avec technologie ArcBlok).

REMARQUE : Le surplomb au-dessus de la boîte de tirage doit faire face à l'avant de la section de CCM.

5. Installer les deux vis et rondelles de 3/8 po (B) retirées à l'étape 1. Les mettre en place dans les profilés inférieurs de chaque côté de la boîte de tirage et dans le dessus de la section de CCM.
6. Remonter le panneau avant de la boîte de tirage retiré à l'étape 3.
7. Retirer les deux vis 10-32 (H) situées sur le côté de la boîte de tirage, près du fond.
8. Retirer les deux vis 10-32, le boulon de 3/8 po et la rondelle situés sur la plaque de fermeture supérieure de la section de CCM adjacente (I).
9. Installer la cornière de raccordement de la boîte de tirage (J) en réutilisant la quincaillerie retirée aux étapes 7 et 8.

Figure / Figura / Figure 4 : Installing the Pull Box / Instalación de la caja de derivación / Installation de la boîte de tirage



NOTE: If the drip hood pull box will be installed on top of a MCC section located in the middle of two other MCC sections, a pair of pull box splice angles will be provided, one per side. For this configuration, repeat steps 7–9 to install the splice angles on both sides.

NOTA: Si la caja de derivación para la cubierta de escurrimiento se instalará en la parte superior de una sección del CCM ubicada en el medio de otras dos secciones del CCM, se proporcionarán un par de ángulos de empalme para la caja de derivación, uno por cada lado. Para esta configuración, repita los pasos 7 a 9 para instalar los ángulos de empalme en ambos laterales.

REMARQUE : Si la boîte de tirage de la hotte anti-égouttement doit être installée sur le dessus d'une section de CCM située entre deux autres sections de CCM, une paire de cornières de raccordement de boîte de tirage sera fournie, soit une cornière pour chaque côté. Pour cette configuration, répéter les étapes 7 à 9 pour installer les cornières de raccordement des deux côtés.

Maintenance

Water-Sprayed or Splashed MCC (Clean Water Only)

If the MCC has been sprayed or splashed with small amounts of clean water, make a thorough inspection of the entire system to verify that no damage to conductors or insulation has occurred. Do not open sealed devices such as molded case circuit breakers or fuses. Replace these devices if they are damaged.

Inspection and Clean-up of Clean Water Sprayed or Splashed MCC

Follow steps 1-5 only if:

- No signs of physical damage to the equipment are present.
- The MCC was not submerged or exposed to water for long periods of time.
- The water in contact with the MCC was not contaminated with sewage, chemicals, or other substances that could negatively affect the integrity of the electrical equipment.
- Water did not enter any area of the enclosure containing wiring installed as intended and located above any live part. Specifically, inspect for water that entered through conduits located above live parts.

If any one or more of these conditions have not been met, contact Schneider Electric Services at 1-888-778-2733 (US) or 1-800-565-6699 (Canada).

If ALL of the conditions listed have been met, proceed as follows:

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside the equipment.
2. Use a properly rated voltage sensing device to confirm all power is off.

Mantenimiento

CCM rociado o salpicado con agua (solo agua limpia)

Si el MCC se roció o se salpicó con pequeñas cantidades de agua limpia, realice una inspección minuciosa de todo el sistema para verificar que no se hayan producido daños en los conductores o el aislamiento. No abra los dispositivos sellados, como los interruptores automáticos compactos o los fusibles. Si estos dispositivos están dañados, reemplácelos.

Inspección y limpieza del agua limpia rociada o salpicada en el CCM

Siga los pasos 1 a 5 solo si:

- No hay signos de daño físico en el equipo.
- El CCM no se sumergió ni se expuso al agua durante periodos prolongados.
- El agua en contacto con el CCM no estaba contaminada con aguas residuales, agentes químicos u otras sustancias que pudieran afectar de manera negativa la integridad del equipo eléctrico.
- El agua no ingresó en ningún área del gabinete que contenga alambres instalados según lo previsto y ubicados sobre cualquier parte activa. Específicamente, asegúrese de que el agua no haya ingresado por los tubos conduit ubicados por encima de las partes vivas.

Si no se cumplen una o más de estas condiciones, póngase en contacto con Schneider Electric Services llamando al 1-888-778-2733 (EUA) o 1-800-565-6699 (Canadá).

Si se cumplen TODAS las condiciones mencionadas, proceda de la siguiente manera:

1. Desconecte todas las fuentes de alimentación del equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
2. Utilice un dispositivo detector de tensión de valor nominal adecuado para confirmar la desenergización total del equipo.

Entretien

Eau pulvérisée ou éclaboussée sur un CCM (eau propre uniquement)

Si le CCM a reçu de petites quantités d'eau propre pulvérisée ou éclaboussée, effectuer une inspection approfondie de l'ensemble du système pour vérifier que ni les conducteurs ni l'isolation n'ont été endommagés. Ne pas ouvrir les dispositifs scellés tels que les disjoncteurs et fusibles en boîtier moulé. Remplacer ces dispositifs s'ils sont endommagés.

Eau propre pulvérisée ou éclaboussée sur un CCM : inspection et nettoyage

Suivre les étapes 1 à 5 uniquement si :

- L'équipement ne présente aucun signe de dégâts physiques.
- Le CCM n'a pas été immergé ou exposé à l'eau pendant un temps prolongé.
- L'eau entrée en contact avec le CCM n'était pas contaminée par des eaux usées, des produits chimiques ou autres substances susceptibles de nuire à l'intégrité de l'équipement électrique.
- L'eau n'a pénétré dans aucune partie du coffret contenant le câblage installé comme prévu et situé au-dessus d'une pièce sous tension. Vérifier en particulier si de l'eau a pénétré par les conduits situés au-dessus des pièces sous tension.

Si au moins une de ces conditions n'est pas remplie, contacter Schneider Electric Services au 1-888-778-2733 (É.-U.) ou au 1-800-565-6699 (Canada).

Si TOUTES les conditions énumérées ci-dessus sont remplies, procéder comme suit :

1. Couper toute alimentation électrique à cet appareil avant d'y travailler dessus ou à l'intérieur.
2. Utiliser un dispositif de détection de tension adéquat pour vérifier que toute l'alimentation est coupée.

3. Disconnect and electrically isolate the MCC so that no contact can be made with energized parts.
4. Wipe off all moisture from the bus bars, insulators, and insulating material with a clean, dry, lint-free cloth. Do not use cleaning agents or water displacement sprays.
5. Prepare the MCC for insulation resistance (Megger®) testing by disconnecting all line side supply connections and all load side cable connections to isolate the MCC from the wiring system.

Water-Soaked MCCs

Do not clean or repair an MCC that has been exposed to large volumes of water or submerged at any time. Current-carrying parts, insulation systems, and electrical components may be damaged beyond repair. **Do not energize the MCC.** Contact Schneider Electric Services at 1-888-778-2733 (US), 55-5804-5000 (Mexico), or 1-800-565-6699 (Canada).

3. Desconecte y aisle eléctricamente el CCM para que no se pueda hacer contacto accidental con las partes energizadas.
4. Limpie toda la humedad de las barras de alimentación, los aislantes y el material aislante con un paño limpio, seco y sin pelusa. No utilice agentes de limpieza ni aerosoles de desplazamiento de agua.
5. Prepare el CCM para la prueba de resistencia de aislamiento (Megger®) desconectando todas las conexiones de suministro del lado de la línea y todas las conexiones de cables del lado de la carga para aislar el CCM del sistema de alambrado.

CCM mojados con agua

No limpie ni repare un CCM que haya estado sumergido o expuesto a grandes volúmenes de agua en algún momento. Las piezas conductoras, los sistemas de aislamiento y los componentes eléctricos pueden sufrir daños irreparables. **No energice el CCM.** Póngase en contacto con Schneider Electric Services llamando al 1-888-778-2733 (EUA), 55-5804-5000 (México) o 1-800-565-6699 (Canadá).

3. Débrancher et isoler électriquement le CCM de sorte qu'aucun contact ne puisse être établi avec des pièces sous tension.
4. Essuyer toute l'humidité sur les barres omnibus, des isolateurs et du matériau isolant à l'aide d'un chiffon propre, sec et non pelucheux. Ne pas utiliser d'agents nettoyeurs ni de pulvérisateurs anti-humidité.
5. Préparer le CCM pour l'essai de résistance d'isolement (Megger®) en déconnectant tous les raccordements d'alimentation côté ligne et tous les raccordements de câble côté charge, de façon à isoler le CCM du système de câblage.

CCM trempés d'eau

Un CCM qui a été submergé ou exposé à de grandes quantités d'eau ne doit en aucun cas être nettoyé et réparé. Les pièces porteuses de courant, les systèmes d'isolation et les composants électriques risquent d'avoir subi des dégâts irréparables. **Ne pas mettre le CCM sous tension.** Contacter Schneider Electric Services au 1-888-778-2733 (É.-U.), au 55-5804-5000 (Mexique) ou au 1-800-565-6699 (Canada).

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

ArcBlok, Schneider Electric and Square D are trademarks and the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies. All other trademarks are the property of their respective owners.

Schneider Electric USA, Inc.

800 Federal Street
Andover, MA 01810 USA
888-778-2733
www.se.com/us

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

ArcBlok, Schneider Electric y Square D son marcas comerciales y propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.

Av. Ejercito Nacional No. 904
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.
55-5804-5000
www.se.com/mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

ArcBlok, Schneider Electric et Square D sont des marques commerciales et la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Schneider Electric Canada, Inc.

5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
800-565-6699
www.se.com/ca